

Beherbergungsstätte | *Accommodation*

Datum der Ankunft <i>Date of arrival</i>	Datum der voraussichtlichen Abreise <i>Estimated Date of departure</i>		
Familiennamen <i>Surname</i>	Vorname <i>First Name</i>		
Geburtsdatum <i>Date of birth</i>	Staatsangehörigkeit(en) <i>Nationality</i>		
Straße, Hausnummer <i>Private Address</i>	PLZ, Wohnort <i>Zip Code / City</i>		
Land <i>Country</i>	Passnummer <i>Passport No.</i>		
Bei mitreisenden Angehörigen (z.B. Ehegatten, Kinder) und Reisegesellschaften von mehr als 10 Personen bitte folgende Felder ausfüllen. <i>For accompanying relatives (e.g. spouses, children) and travel groups of more than 10 persons, please fill in the following fields.</i>			
Zahl der Mitreisenden <i>No. of fellow travellers</i>	Erwachsene <i>Adults</i>	Kinder <i>Children</i>	Staatsangehörigkeit(en) <i>Nationality</i>
Passnummer <i>Passport No.</i>			
Aufenthaltsgrund:	<input type="checkbox"/> Beruflich <i>Business</i>	Anzahl <i>No.</i>	Name und Anschrift des Arbeitgebers <i>Name of employer and business address</i>
	<input type="checkbox"/> Privat <i>Leisure</i>	Anzahl <i>No.</i>	
<p>Die Daten werden zur Entrichtung des Tourismusbeitrages erhoben. Bei beruflichen Aufenthalten ist auf dem Meldeschein der Arbeitgeber oder die Arbeitgeberin und dessen/deren Anschrift anzugeben. Die Angaben können vom Kassen- und Steueramt der Stadt Geisenheim überprüft werden. Die Übermittlung der Daten an Dritte wird ausgeschlossen. <i>The data will be collected for the payment of the tourism contribution. The indication of the employer and full company address is obligatory for business stays. The given information may be verified by Kassen- und Steueramt Geisenheim. The transmission of data to third parties is excluded.</i></p>			